

بر اساس ماده 50 بند 9 قانون پناهندگی و حمایت موقت روزنامه رسمی صربستان شماره 18.24 کمیسیون پناهندگی اعلام می کند:

دستورالعمل، مقررات مربوط به سکونت در مراکز پناهندگی و دیگر مراکز مسکونی پناجویان است.

دستورالعمل در روزنامه رسمی صربستان به شماره 96.2018 در تاریخ 2018/12/11 منتشر شده و از تاریخ 2018/12/19 قابل اجرا است.

ماده 1

این دستورالعمل به اصول زندگی و سکونت در مراکز پناهجویی و مکانهای اختصاص داده شده برای نگهداری متقاضیان پناهندگی و خارجی های ثبت شده که در آینده متقاضی پناهندگی بوده مربوط می شود (در ادامه متن بطور خلاصه «مرکز» نامیده می شود)

اصول سکونت، وظایف متقاضی پناهندگی و یا خارجی ثبت شده که در آینده تقاضای پناهندگی خواهد کرد و در مرکز اسکان یافته (در ادامه متن «کاربر» نامیده می شوند) در چارچوب قوانین پناهندگی و حفاظت موقت (در ادامه متن «قانون» نامیده میشود) می باشد.

قواعد و اصول سکونت در تابلوی اعلانات مرکز قرار داشته و در دسترس هر کاربر می باشد.

این قواعد و اصول به زبانهای انگلیسی، فرانسوی و عربی و هر زبان دیگری که لازم باشد ترجمه می شود .

اگر کاربر بی سواد، کور، کر و یا لال بوده و یا زبانی بداند که قواعد و اصول به آن زبان ترجمه نشده باشد در صورت لزوم به زبانی که می داند ترجمه شده و یا اینکه از مترجم کمک گرفته می شود.

ماده 2

مرکز دارای بخش های ذیل است

- 1) محل زندگی (محل خواب، استراحت، راهرو، دستشویی، چاپخانه و محل لباسشویی)
- 2) سالن اجتماعات (اتاق پذیرایی، آشپزخانه، محل بازی بچه ها، دستشویی عمومی و محل تجمع برای کارهای مختلف)
- 3) بخش اداری (دفتر کار کنان، پلیس و کار سازمانهای دیگر)
- 4) مکان اختصاصی (گرمخانه، انبار، و محل نگهداری لباسها)
- 5) حیاط و پارکینگ

بطور کلی تمام بخشها و اتاق محل سکونت دارای 2 کلید هستند که یک کلید نزد مامور انتظامی(سکوریتی) یا در جایگاه مخصوص قرار دارد.

ماده 3

ثبت نام در مرکز (کمپ) بر اساس گواهی صادر شده توسط پلیس انجام می شود. کاربر قانونا موظف بوده اصل گواهی اداره پلیس را نشان دهد تا مرکز تعیین شده (کمپ) برای کاربر تایید شود. گواهی پلیس بعد از ثبت نام و درج موارد لازم به کاربر برگردانده می شود.

ساک و چمدانهای کاربر در هنگام ثبت نام بازرسی شده اگر مواردی که طبق ماده 81 این دستورالعمل حمل آن ممنوع بوده یافت شود مصادره و رسید آن به کاربر داده می شود و در صورت لزوم می توان به پلیس نیز اطلاع داد.

ماده 4

موارد ذیل به هنگام ثبت نام کاربر لازم است:

- 1) توضیح شفاهی و کتبی دستورالعمل مقررات سکونت در مرکز.
- 2) براساس قانون نام وی باید در فهرست کاربران مرکز ثبت شود.
- 3) تحویل کلید، تخت، ملافه، پتو و حوله و در صورت لزوم و مقذور سیستمی بچه به کاربر.
- 4) معاینه وی نزد پزشک، اگر زمان ثبت نام بعد از ساعت کاری دکتر باشد بنا به تشخیص کارمند کمیسیون پناهندگان صربستان (در ادامه کمیساریا) کاربر تا زمان معاینه توسط پزشک در قرنطینه نگهداری می شود. کاربر باید به توصیه های پزشک بخاطر حفظ سلامتی عموم و پیشگیری از بیماریهای مسری عمل کند.
- 5) کاربر یک بسته بهداشتی در روز ثبت نام و با محاسبه روزهای باقی مانده تا دریافت بسته بهداشتی بعدی دریافت می کند.
- 6) کاربر داوطلبانه نمی تواند اتاق خود را تعویض کند، همچنین نباید اقدام به تعویض یا جابجایی وسایل اتاق خود کند البته فقط در موارد خیلی خاص و با اجازه مسئولان مرکز که درمورد گروه خاصی اعمال می شود.

ماده 5

کاربر مرکز باید با احتیاط کامل از وسایل استفاده و مواظبت و مراقبت نماید، در صورت وارد کردن خسارت به وسایل – سهوا یا عمدا – باید هزینه آن را پرداخت کند.

ماده 6

افراد مسئول مرکز، زمان و مدت استفاده کردن از مکانهای عمومی و وسایل موجود در آن را تعیین و بر استفاده درست از آنها را نظارت می کنند. کسی که از سالن و وسایل آن استفاده می کند باید هر بار بعد از استفاده، آنجا را تمیز و مرتب کند.

ورود افراد عادی در بخش اداری فقط با دعوت کارمندان امکان داشته و ورود به بخش های ویژه اکیدا ممنوع است.

ماده 7

کاربر موظف به نظافت و نگهداری از اتاق بوده و بطور بهینه از آب و برق استفاده نماید و خرابی های احتمالی را به ماموران مرکز گزارش دهد . کارمندان و ماموران انتظامی(سکوریتی) مرکز در حضور کاربر اجازه ورود به اتاق وی و در صورت لزوم بدون حضور وی را دارند.

ماده 8

زمان مجاز برای ورود و خروج کاربران مرکز از ساعت 6 صبح تا ساعت 10 شب بوده که در تابستان می تواند تا ساعت 11 شب باشد. زمان خواب و استراحت شبانه از ساعت 10 شب (در تابستان از ساعت 11 شب) تا ساعت 6 صبح فردا بوده که در این مدت درب مرکز بسته می باشد. همچنین تردد و موارد مختل کننده آرامش در زمان یادشده ممنوع می باشد .

ماده 9

تعیین فعالیتهای مختلف و زمان صرف غذا به عهده مسئول مرکز است که در تابلوی اعلانات نصب می شود .

کاربر موظف است براساس برنامه تعیین شده از سوی مسئول مرکز در نظافت و نگهداری محل فعالیتهای عمومی، حیاط، پارکینگ و غیره مشارکت داشته باشد.

ماده 10

هرگونه خروج بیش از 24 ساعته از مرکز باید با اطلاع قبلی مسئول مرکز باشد و مسئول مرکز خروج وی را به دفتر پناهجویی اطلاع می دهد.

ماده 11

کاربران می توانند از ساعت 10 تا 12 قبل از ظهر و از ساعت 14 تا 16:30 در محل مخصوص دیدار ملاقاتی داشته باشند.

زمان ملاقات سازمانهای غیر دولتی، انجمن ها، نهاد ها و نمایندگان خبرگزاری ها با کاربران از ساعت 10 تا 12 قبل از ظهر و از 14 تا 16:30 با اجازه قبلی کمیساریا می باشد.

البته نمایندگان خبرگزاریها با اطلاع قبلی و مجوز کمیساریا قادر به ملاقات در ساعات دیگری با کاربران نیز می باشند.

کاربران با رضایت شخصی خود با سازمانها و نهادهای یاد شده در محل تعیین شده ملاقات می کنند.

سازمانها و نهادهای یاد شده می توانند با اطلاع و مجوز قبلی کمیساریا از مرکز بازدید کنند.

کسانی که برای ملاقات به مرکز مراجعه می کنند باید دستورالعمل مقررات سکونت در مرکز را رعایت کنند. همچنین باید دستورالعمل پوشش در اداراجات دولتی را نیز در مرکز رعایت کنند.

برگزاری برنامه و مراسم جداگانه توسط سازمان و نهادهای یاد شده در مرکز با توافق و مجوز قبلی کمیساریا امکان دارد. البته نیازهای کاربران از قبل باید در نظر گرفته شده و کلیه مقررات و استانداردهای موجود در محل مراسم نیز رعایت شود.

ماده 12

کاربر می تواند کمکهای خیریه با استانداردهای مقبول را دریافت نماید.

کمکهای خیریه بطور کلی بر اساس نیازمندیهای کاربر و برنامه منتخب مرکز می باشد.

دارو و مواد پزشکی نمی تواند به عنوان کمک خیریه باشد.

توزیع کمک های خیریه فقط با مجوز کمیساریا امکان پذیر است.

ماده 13

کاربر موظف به مواظبت از وسایل شخصی خود مثل پول و اشیای قیمتی بوده و کمیساریا هیچگونه مسئولیتی در این مورد ندارد .

وسایل کاربر که مرکز را ترک کرده تا 15 روز نگهداری می شود و بعد از آن حکم زباله را دارد .

ماده 14

کاربر موظف به آماده کردن محل سکونت خود برای سمپاشی (ضد انواع حشرات و موجودات مضر) بوده و در صورت مشاهده و یا شک کردن به بیماری مسری باید آن را به کارمندان مرکز اطلاع دهد.

ماده 15

اگر کاربر بدلیل بی احتیاطی و بی توجهی خود مجروح شود مرکز مسئولیتی ندارد.

ماده 16

والدین/ ولی یا کنفل قانونی کودکان مسئول قانونی رشد، سلامت، آموزش، امنیت و رفتار آنان هستند .

ماده 17

رفتار و گفتار کاربر با سایر کاربران، کارمندان و ماموران مرکز محترمانه بوده و با کارمندان در مرکز همکاری می کند.

هر کاربر حق اعتراض یا پیشنهاد درباره اقامت در مرکز داشته که می تواند در صندوق شکایات انداخته و یا به ایمیل درج شده در تابلوی اعلانات ارسال نماید.

ماده 18

کاربر حق انجام موارد ذیل را در مرکز ندارد:

- 1) گفتار و رفتار ضد نژادی، مذهب، ملیت، جنسیت و احزاب دیگر و یا علیه هر نوع دگراندیشی،
- 2) حمل، نگهداری و استفاده از سلاح (سرد و گرم)، مواد منفجره، ترفه و مواد شیمیایی،
- 3) باعث آلودگی محیط داخل و اطراف مرکز شود،
- 4) باعث جنگ و دعوا شود،
- 5) سازمان دهی هر نوع خرید و فروش اشیای ممنوعه،
- 6) آوردن و استفاده از اجاق برقی، گازی، بخاری و وسایل برقی و امثال آن ممنوع می باشد مگر تلویزیون، رادیو و کامپیوتر آنهم با اجازه ماموران مرکز،
- 7) به همراه داشتن حیوانات اهلی و وحشی،
- 8) استعمال و حمل مشروبات الکلی و داروهایی که بر روح و روان تاثیر می گذارند،
- 9) استعمال دخانیات در اتاق، فضای سر بسته و سالن اجتماعات یا هر جایی که علامت «سیگار کشیدن ممنوع» داشته اکیدا ممنوع است،

10) شرط بندی و قمار کردن ممنوع می باشد،

11) حمل و نگهداری مواد غذایی در اتاق ممنوع بوده البته در صورت وجود استدلال و مجوز ماموران مرکز بلامانع است،

12) بردن مواد غذایی، وسایل آشپزی، غذا خوری، دیگ، قابلمه و ماهی تابه به اتاق ممنوع است. البته اگر دکتر بدلیل بیماری لازم بداند و مامور مرکز مجوز صادر کند اشکالی ندارد،

13) خشک و پهن کردن لباس یا دیگر وسایل در داخل ساختمان و جاهایی که برای این امر در نظر گرفته نشده و همچنین نصب طناب در حیاط برای خشک کردن لباس ممنوع است،

14) نوشتن و چسباندن شعار و تبلیغات بر دیوار، نیمکت و جاهای دیگر ممنوع است،

15) نگهداری وسایل شخصی خارج از اتاق ممنوع است،

16) فراهم کردن شرایط برای اقامت شخص ثالث در مرکز ممنوع است،

17) سازماندهی کارهای سیاسی و مشابه ممنوع است،

18) هر گونه اقدامی که مغایر این دستورالعمل باشد.

ماده 19

زمانی که کاربر تصمیم به ترک مرکز می گیرد باید اتاق را تمیز کند و کلید، ملافه، پتو، حوله، سیستمی کودک و تمامی وسایلی که دریافت کرده را بازگرداند.

ماده 20

کاربر موظف به رعایت و محترم شمردن دستورالعمل مقررات سکونت در مرکز، جلوگیری از آتش سوزی و غیره بوده و باید به دستورات کارمندان مرکز عمل کند.

ماده 21

مسئول مرکز می تواند بدلیل بی اعتنایی و بی احترامی به دستورالعمل مقررات سکونت در مرکز از سوی کاربر به وی اخطار شفاهی بدهد. اخطار شفاهی می تواند به زبان کاربر بوده یا توسط مترجم یا شخصی که به هر دو زبان آشنایی دارد ترجمه شود.

هر نوع اخطار و هشدار به کاربر در پرونده وی ثبت می شود. اخطاریه کتبی از طرف مسئول مرکز به کسی داده می شود که قبلا اخطار شفاهی دریافت کرده ولی اشتباه خود را تکرار کرده که در این صورت به کاربر مرکز کتبا توضیح و دستور داده می شود که از انجام کارهایی که مغایر دستورالعملها بوده خودداری نماید. مسئول مرکز آن را به دفتر پناهجویی کتبا گزارش می دهد .

اخطار کتبی توسط مترجم یا شخصی که هر دو زبان را می داند ترجمه می شود و کاربر با امضای خود در پایین ترجمه اخطار کتبی تفهیم شدن خود را تایید می کند.

ماده 22

مسئول مرکز به دفتر پناهندگی گزارش می دهد در صورتی که:

- 1) کاربر مرکز به اخطار کتبی احترام نگذارد و دوباره عمل ممنوعه را انجام دهد
- 2) کاربر مرکز باعث اختلاف قومی، مذهبی، نژادی، جنسیتی، سیاسی و یا هر نوع اختلاف دیگر با سایر افراد شود و در نتیجه امنیت مرکز را به خطر بیندازد.
- 3) دادستانی علیه کاربر مرکز بدلیل حمله به دیگران، بعنوان عامل دعوا یا شریک در آن در داخل یا خارج از مرکز (کمپ)، برهم زدن آرامش عمومی، ارتکاب هر نوع جرم کیفری که تحت تعقیب قرار بگیرد و یا صدور محکومیت وی از سوی دادگاه، شکایت نامه کیفری یا مدنی تنظیم کند
- 4) کاربر مرکز موقع معاینه نزد پزشک همکاری لازم با مسئولان مرکز را نداشته باشد
- 5) غیبت بیشتر از 24 ساعت داشته باشد
- 6) وقتی جواب نهایی دفتر پناهجویی درباره تقاضای پناهندگی کاربر رسید به خروج از مرکز مبادرت نکند
- 7) کاربر مرکز به تصمیم قانونی درباره پذیرش وی در مرکز و یا کاستن یا قطع حقوق خود احترام نگذاشته و آن را نمی پذیرد.

ماده 23

در روزی که این دستورالعمل اعتبار قانونی پیدا می کند دستورالعمل مقررات سکونت قبلی (روزنامه رسمی صربستان 08/31) از اعتبار قانونی ساقط می شود

ماده 24

این دستورالعمل به شماره 019-4759/3 - 2018 هشت (8) روز بعد از انتشار در روزنامه رسمی صربستان جنبه قانونی دارد .

امضا

کمیساریا

بلغراد 4 دسامبر 2018

ولادیمیر سوسبیچ